

T. B. M. M.

(S. Sayısı : 645)

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Arnavutluk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Boya Malzemesinin Hibe Edilmesine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı ve Millî Savunma ve Dışişleri Komisyonları Raporları (1/581)

T. C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG/101-586/02219

27.7.1993

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulunca 7.7.1993 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Arnavutluk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Boya Malzemesinin Hibe Edilmesine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Prof. Dr. Tansu Çiller
Başbakan

GEREKÇE

Türkiye ve Arnavutluk arasında 16 Aralık 1992 tarihinde imzalanan Anlaşma ile, adığeçen ülkeyle mevcut ikili ilişkileri geliştirmek için Deniz Kuvvetleri Komutanlığında ihtiyaç fazlası bulunan bir miktar boya malzemesinin savunma yardımı olarak Arnavutluk'a hibe edilmesi öngörülmektedir.

Millî Savunma Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Millî Savunma Komisyonu

Esas No. : 1/581

Karar No. : 5

18.11.1993

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Arnavutluk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Boya Malzemesinin Hibe Edilmesine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı, Komisyonumuzun 18.11.1993 tarihli 3 üncü Birleşiminde, Millî Savunma Bakanı Mehmet Gölhan ile Genelkurmay Başkanlığı ve Millî Savunma ve Dışişleri Bakanlıkları temsilcilerinin de iştirakiyle incelenip görüşüldü.

Türkiye ile Arnavutluk, aralarında mevcut ikili ilişkileri geliştirmek için, Deniz Kuvvetleri Komutanlığında ihtiyaç fazlası bulunan ve mahiyeti Anlaşma ekindeki listede belirtilen toplam 15 100 Kg. boya malzemesinin, savunma yardımı olarak Arnavutluk'a hibe edilmesini teminen, 16.12.1992 tarihinde "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Arnavutluk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Boya Malzemesinin Hibe Edilmesine Dair Anlaşma"yı akdetmişlerdir.

Söz konusu Anlaşma hükümleri, tarafların iç mevzuatına göre Anlaşmanın imzalanmasını müteakip onaylandığını bildiren notaların teati edilmesinden itibaren yürürlüğe girecektir.

Bu amaçla hazırlanmış olan ve tümü üzerinde yapılan görüşmelerden sonra Komisyonumuzca da benimsenen tasarının maddelerinin müzakeresine geçilmiş ve Tasarı, Hükümetten gelen şekliyle aynen kabul edilmiştir.

Raporumuz, havalesi gereği Dışişleri Komisyonuna tevdi edilmek üzere, Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan
A. Baki Tuğ
Ankara
Kâtip
Hasan Basri Eler
Edirne
Üye
Abuzer Tanrıverdi
Adıyaman
Üye
Cevat Ayhan
Sakarya
Üye
Muhtar Mahramlı
Tekirdağ

Sözcü
Mustafa Kaçmaz
Van
Üye
Turgut Tekin
Adana
Üye
Tevfik Diker
Manisa
Üye
Ferit Aydın Mirkelam
Şanlıurfa
Üye
Ali Uzun
Zonguldak

Dışişleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışişleri Komisyonu

Esas No. : 1/581

Karar No. : 44

8.4.1994

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Arnavutluk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Boya Malzemesinin Hibe Edilmesine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı, Komisyonumuzun 6.4.1994 tarihli 12 nci Birleşiminde, Millî Savunma ve Dışişleri Bakanlığı temsilcilerinin katılmalarıyla görüşülmüştür.

Arnavutluk ile mevcut ikili ilişkileri geliştirme amacı çerçevesinde Deniz Kuvvetleri Komutanlığında ihtiyaç fazlası bulunan bir miktar boya malzemesinin savunma yardımı olarak Arnavutluk'a hibe edilmesini öngören Anlaşma Tasarısı Komisyonumuzca uygun bulunarak aynen kabul edilmiştir.

Raporumuz Genel Kurul'un onayına sunulmak üzere Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan

Erdal İnönü

İzmir

Üye

M. Selahattin Kılıç

Adana

Üye

Mehmet Sağdıç

Ankara

Üye

Hüsamettin Örtüç

Bursa

Üye

Engin Güner

İstanbul

Üye

Atilla Mutman

İzmir

Başkanvekili

Fethi Akkoç

Bursa

Üye

Sait Kemal Mimaroglu

Ankara

Üye

İsmet Sezgin

Aydın

Üye

A. Cemil Tunç

Elazığ

Üye

Leyla Yeniay Köseoglu

İstanbul

Üye

Ahmet Dökülmez

Kahramanmaraş

Üye

Ali Eser

Samsun

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Arnavutluk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Boya Malzemesinin Hibe Edilmesine Dair Anlaşmanın Onaylamasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı

MADDE 1. — 16 Aralık 1992 tarihinde imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Arnavutluk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Boya Malzemesinin Hibe Edilmesine Dair Anlaşma"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. — Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Prof. Dr. T. Çiller

Başbakan

Devlet Bakanı ve Başbakan Yrd.

E. İnönü

Devlet Bakanı

Y. Aktuna

Devlet Bakanı

İ. Tez

Devlet Bakanı

T. Akyol

Devlet Bakanı

N. Kurt

Devlet Bakanı

C. Erhan

Devlet Bakanı

E. Şahin

Devlet Bakanı

Ş. Erdem

Millî Savunma Bakanı

N. Ayaz

Dışişleri Bakanı

H. Çetin

Millî Eğitim Bakanı

N. Menteşe

Sağlık Bakanı

R. Serdaroğlu

Tarım ve Köy İşleri Bakanı

R. Şahin

Sanayi ve Ticaret Bakanı

M. T. Köse

Kültür Bakanı

D. F. Sağlar

Orman Bakanı

H. Ekinci

Devlet Bakanı

N. Cevheri

Devlet Bakanı

M. Gölhan

Devlet Bakanı

B. S. Daçe

Devlet Bakanı

G. Müftüoğlu

Devlet Bakanı

M. Kahraman

Devlet Bakanı

M. Çiloğlu

Devlet Bakanı

A. Şanal

Adalet Bakanı

M. S. Oktay

İçişleri Bakanı

M. Gazioglu

Maliye ve Gümrük Bakanı

İ. Atilla

Bayındırlık ve İskân Bakanı

Prof. O. Kumbaracıbaşı

Ulaştırma Bakanı

M. Köstepen

Çalışma ve Sos. Güvenlik Bakanı

M. Moğultay

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

V. Atasoy

Turizm Bakanı

A. Ateş

Çevre Bakanı

R. Akçalı

**MİLLÎ SAVUNMA KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN**

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Arnavutluk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Boya Malzemesinin Hibe Edilmesine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı

MADDE 1. — Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2. — Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. — Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN KABUL
ETTİĞİ METİN**

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Arnavutluk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Boya Malzemesinin Hibe Edilmesine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı

MADDE 1. — Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2. — Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. — Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
VE
ARNAVUTLUK CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA BOYA MALZEMESİNİN HİBE EDİLMESİNE DAİR ANLAŞMA

MADDE 1

T.C. Hükümeti 6 kalem 299 735 000 TL. değerindeki boya malzemesini savunma yardımı olarak hibe şeklinde verecektir, savunma yardımının cins ve miktarları EK—A'da listelenmiştir.

MADDE 2

1. T.C. Hükümeti boya malzemesini Türkiye'den nakletmekten sorumlu olacaktır.
2. Arnavutluk Cumhuriyeti Anlaşmanın imzalanmasından sonra bu malzemeler üzerinde Türkiye'de olabilecek ihracat, vergiler ve herhangi bir ödemeden sorumlu olamayacaktır.
3. T.C. Hükümeti Arnavutluk'ta olabilecek vergiler, hizmetler veya gümrük ödemeleri gibi hususlardan sorumlu olmayacaktır.

MADDE 3

Bu Anlaşmaya göre verilen boya malzemesi Arnavutluk'ta tesliminden sonra Arnavutluk Cumhuriyetinin malı olacaktır.

MADDE 4

Arnavutluk Cumhuriyeti bu Anlaşma ile verilen boya malzemesini T.C. Hükümetinin yazılı bir müsaadesi olmaksızın üçüncü şahıslara kullanma ve sahip olma için vermeyecektir.

MADDE 5

Bu Anlaşma hükümleri, tarafların iç mevzuatına göre Anlaşmanın imzalanmasını müteakip onaylandığını bildiren notaların teati edilmesinden itibaren yürürlüğe girecektir.

Bu Anlaşma eki ile dört sahifedir.

İngilizce olarak 16 Aralık 1992 tarihinde imzalanmıştır.

İmza

İsim : Recai Önder
Rütbe : Y. Müh. Tuğgeneral
Unvan : Dış Tedarik Daire Başkanı
Tarih : 16 Aralık 1992

İmza

İsim : Epaminonda Cela
Rütbe : Önyüzbaşı
Unvan : Savunma Bakanlığı Lojistik Başkanı
Tarih : 16 Aralık 1992

TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA

ARNAVUTLUK CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA

GEMİ BOYASI LİSTESİ

Sıra No. :	Cinsi	Miktarı	Fiyatı	Tutarı
1.	Gri Bordo Boyası	6 000 Kg.	19 850 TL.	119 100 000 TL.
2.	Beyaz Gemi Boyası	5 000 Kg.	19 850 TL.	99 250 000 TL.
3.	Siyah Gemi Boyası	50 Kg.	19 850 TL.	992 000 TL.
4.	Sarı Gemi Boyası	2 000 Kg.	19 850 TL.	39 700 000 TL.
5.	Kahverengi Gemi Boyası	50 Kg.	19 850 TL.	992 000 TL.
6.	Kırmızı Gemi Boyası	2 000 Kg.	19 850 TL.	39 700 000 TL.
TOPLAM		15 100 kg.		299 735 000 TL.

